

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 99

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

















Institute des Verbandes schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen (200 Millionen Bilanzsumme und mehr) — Bilanzzusammenstellung per 31. März 1973  
 Membres de l'Union de banques régionales et caisses d'épargne suisses dont le total du bilan dépasse 200 millions de francs — Tableau au 31 mars 1973

(in Tausend Franken) Aktiven - Actifs (en milliers de francs)

Mitglieder - Membres	Kassa, Giro- und Kontokorrentguthaben	Banken- und Sparkassen	Bankendebitoren auf Sicht	Bankendebitoren auf Zeit	Wechsel und Geldmarktpapiere	Reskriptionen und Schecks	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauermobilien	Bank- und Sparkassen	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
1. Allgemeine Aargauische Sparkasse, Aarau	13 473	528	33 000	25 245	747	—	130 894	6 567	53 928	104 347	2 859	2 000	12 239	—	1 079 290
2. Amstergasse Antberg, Aargau	5 841	1 120	2 167	2 142	7 031	—	28 645	8 812	319 610	21 342	1 026	12 838	8 431	—	402 489
3. Bank Basle, Basel	11 746	3 781	6 696	5 000	2 657	—	116 183	5 087	335 568	69 105	7 900	5 000	15 748	—	672 798
4. Bank Basel, Basel	3 438	1 835	7 000	12 000	—	—	9 834	1 131	206 545	102 125	271	2 000	6 826	—	352 211
5. Sparkasse Bern, Bern	2 829	1 54	10 123	—	—	—	5 344	—	161 665	30 449	440	1 100	820	—	219 944
6. Einwohner-Sparkasse Bern, Bern	13 158	1 898	13 000	5 000	1 353	—	68 756	7 174	7 094	334 505	3 107	1 900	5 284	—	568 321
7. Spar- + Leihkasse in Bern, Bern	3 248	1 378	3 500	3 500	6 297	—	14 905	5 365	398 890	31 574	4 000	4 000	4 969	—	613 790
8. Bank Bienne, Bienne	3 308	1 466	2 888	3 000	97	—	15 905	944	14 719	31 872	1 020	7 214	5 284	—	525 526
9. Bank Bienne, Bienne	27 307	2 475	41 333	30 000	29 887	—	240 058	20 170	100 465	138 022	4 592	4 772	18 137	—	1 822 201
10. Aargauische Hypothek- & Handelsbank, Brugg	3 249	2 475	4 414	6 000	—	—	20 314	1 291	18 702	269 656	1 104	600	11 361	—	382 993
11. Amstergasse Burgdorf, Burgdorf	2 314	1 191	7 204	8 400	36	—	22 497	1 724	24 166	36 659	389	170	1 676	—	235 462
12. Amstergasse Frauenbrunn, Frauenbrunn	9 991	638	3 351	9 000	615	—	17 368	2 454	127 955	22 581	389	5 300	4 929	—	397 744
13. Amstergasse Kloten, Kloten	5 775	6 290	3 868	2 150	9 907	—	19 306	1 110	90 924	41 397	990	5 300	4 929	—	397 744
14. Basler Landbank, Aktiengesellschaft, Grosswangen	3 775	6 290	3 868	2 150	9 907	—	19 306	1 110	90 924	41 397	990	5 300	4 929	—	397 744
15. Amstergasse Langenrain, Langenrain	3 058	286	3 868	3 046	11	—	30 499	2 174	154 908	22 342	571	7 262	8 216	—	480 892
16. Amstergasse Langnau i. E., Langnau i. E.	4 234	3 456	4 380	5 000	895	—	38 680	2 164	30 198	220 920	890	1 270	2 489	—	348 738
17. Bank in Langnau, Langnau i. E.	1 841	1 287	1 120	6 000	19	—	3 617	10	14 598	126 383	2 331	120	3 224	—	243 966
18. Amstergasse des Amtsbezirks Signau, Langnau i. E.	15 209	14 617	21 192	12 000	7 536	—	121 247	5 106	20 588	166 882	1 550	100	3 077	—	235 124
19. Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne	6 574	4 048	4 942	6 000	3 313	—	59 315	2 365	10 729	90 412	1 045	6 190	3 658	—	479 658
20. Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne	8 538	2 999	4 942	6 000	3 313	—	59 315	2 365	29 561	40 666	2 060	2 300	1 902	—	545 517
21. Basler Hypothekbank, Liestal	8 538	2 999	4 942	186	960	—	30 353	8 779	24 076	67 595	2 385	2 221	5 198	—	708 922
22. Bank in Menziken, Menziken	6 920	781	3 484	6 000	3 629	—	29 050	11 606	11 167	143 491	449	700	5 359	—	257 698
23. Crédit Foncier Neuchâtel, Neuchâtel	5 386	1 963	2 500	—	—	—	26 226	1 075	2 566	30 389	250	5 710	6 737	—	314 531
24. Amstergasse Nidau, Nidau	3 902	433	5 628	6 000	2 472	—	23 721	4 456	69 334	220 438	836	1 950	10 493	—	372 171
25. Amstergasse Olten, Olten	1 841	1 287	1 120	6 000	19	—	3 617	10	14 598	126 383	2 331	120	3 224	—	243 966
26. Amstergasse Olten, Olten	1 841	1 287	1 120	6 000	19	—	3 617	10	14 598	126 383	2 331	120	3 224	—	243 966
27. Bank in Olten, Olten	15 017	1 701	8 478	12 977	8 893	—	62 715	6 649	1 325	211 501	1 628	1 103	2 493	—	329 482
28. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	5 367	2 205	35 183	19 000	5 753	—	35 109	1 240	7 425	208 330	2 043	1 000	1 422	—	494 948
29. Sparkasse der Administration, St. Gallen	6 168	619	1 201	5 566	808	—	56 109	1 854	10 566	103 476	401	200	513	—	208 966
30. Bank Sulthard, Sulthard	3 387	4 141	2 262	5 500	325	—	12 315	2 071	16 072	121 418	442	200	392	—	213 739
31. Caisse d'Epargne du Valais S.M. Sten	9 528	26 911	4 192	5 300	901	—	127 232	3 295	5 485	106 630	1 429	3 500	8 872	—	349 238
32. Schweizerische Hypothekbank und Handelsbank, Solothurn	2 829	1 54	10 123	—	—	—	5 344	—	161 665	30 449	440	1 100	820	—	219 944
33. Amstergasse Thun, Thun	4 088	1 48	8 934	39 302	23 578	—	63 838	12 002	1 494	114 619	2 163	3 447	2 400	—	537 345
34. Amstergasse Thun, Thun	11 135	2 548	5 470	1 529	1 968	—	44 326	13 698	26 388	294 028	842	1 920	9 245	—	462 357
35. Bank vom Limbgebiet, Uznach	3 613	496	2 380	1 000	291	—	14 677	4 453	36 206	278 635	850	5 900	794	—	515 532
36. Amstergasse des Amtsbezirks Wangen, Wangen a. d. A.	2 60	260	6 101	8 000	97	—	16 413	1 422	15 932	190 207	590	300	1 348	—	262 105
37. Sparkasse Wädenswil-Richterswil-Knonaueramt, Wädenswil	4 362	2 60	6 101	8 000	97	—	16 413	1 422	15 932	190 207	590	300	1 348	—	262 105
38. Bank Neumünster, Neumünster	4 362	2 60	6 101	8 000	97	—	16 413	1 422	15 932	190 207	590	300	1 348	—	262 105
39. Bank Neumünster, Neumünster	4 362	2 60	6 101	8 000	97	—	16 413	1 422	15 932	190 207	590	300	1 348	—	262 105
40. Sparkasse der Stadt Zürich, Zürich	6 990	4 124	9 791	14 200	24	—	28 614	5 366	1 939	13 914	1 030	5 000	3 714	—	513 385

Institute des Verbandes schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen (200 Millionen Bilanzsumme und mehr) — Bilanzenzusammenstellung per 31. März 1973  
 Membres de l'Union de banques régionales et caisses d'épargne suisses dont le total du bilan dépasse 200 millions de francs — Tableau au 31 mars 1973

(en Tausend Franken) Passiven — Passifs (en milliers de francs)

Mitglieder — Membres	Bankenkreditoren auf Sicht à vue	Engagements en banque auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage	à terme à plus de 90 jours d'échéance	Kreditoren auf Sicht à vue	Créanciers	à terme à plus de 90 jours d'échéance	auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage	à terme à plus de 90 jours d'échéance	Spar- einlagen auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage	Depôts en caisse d'épargne	à terme jusqu'à 90 jours d'échéance	à plus de 90 jours d'échéance	Käsen- obligationen Kasens- scheine	Obligations et bons de caisse	Obligationen Anleihen	Emprunts obligataires	Wandel- anleihen	Emprunts convertibles	Pfandbrief- darlehen	Emprunts aupres de la Banque de la Banque de la gage	Akzepten und Eigenschweche	Aceptations et billets immobiliers de la banque	Hypotheken auf eigenen sachen	Sanstige Passiven	Kapital	Gesetzliche Reserve	Andere Reserven	Saldo der Gesetzl. u. sonst. rechnung	Bilanz- summe	
1. Allgemeine Aargauische Sparkasse, Aarau	1 692	900	800	94 768	6 038	11 424	11 424	591 336	—	—	—	—	254 719	—	—	—	—	36 300	—	—	—	—	—	—	23 773	25 000	17 900	5 600	340	1 079 990
2. Aargauische Sparkasse, Aarau	1 292	—	—	14 076	4 196	15 035	15 035	164 192	11 635	—	—	—	72 125	—	—	—	—	—	71 300	—	—	—	—	—	12 950	12 000	600	165	402 883	
3. Gewerbebank Baden, Baden	1 492	3 657	3 000	40 942	4 292	17 446	17 446	87 878	245 373	—	—	—	36 156	—	—	—	—	73 600	—	—	—	—	—	25 956	25 000	382	672 798	4		
4. Handwerkerbank Basel, Basel	1 779	—	—	3 222	873	—	—	300 404	36 631	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 937	—	18 100	55	352 211	5	
5. Sparkasse Basel, Basel	1 000	—	—	48 024	—	—	—	166 135	36 631	—	—	—	—	—	—	—	—	1 730	—	—	—	—	—	2 797	—	—	21	219 944	6	
6. Einwohner-Sparkasse Bern, Bern	2 478	—	—	10 734	12 777	25 082	25 082	338 318	38 130	—	—	—	16 740	—	—	—	—	5 350	—	—	—	—	—	12 031	10 150	1 880	330	560 521	7	
7. Gewerbebank Bern, Bern	1 478	—	—	28 318	17 171	31 025	31 025	238 318	38 130	—	—	—	16 740	—	—	—	—	3 130	—	—	—	—	—	12 031	10 150	1 880	330	560 521	7	
8. Sparkasse Biel, Biel-Bienne	678	—	—	16 340	18 633	18 633	18 633	230 682	2 098	—	—	—	30 371	—	—	—	—	207 000	—	—	—	—	—	14 977	1 000	8 900	1 16	1 239 230	8	
9. Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Brugg	35	—	—	23 879	25 942	67 633	67 633	626 377	107 088	—	—	—	383 786	—	—	—	—	207 000	—	—	—	—	—	50 048	60 000	23 500	732	1 822 201	9	
10. Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Brugg	4 203	—	—	17 709	8 073	—	—	200 782	2 900	—	—	—	46 277	—	—	—	—	19 100	—	—	—	—	—	8 344	101	—	—	382 993	10	
11. Amsternsparkasse Burgdorf, Burgdorf	1 501	2 000	1 400	20 039	8 896	—	—	130 626	2 900	—	—	—	46 277	—	—	—	—	19 100	—	—	—	—	—	5 599	3 470	—	—	952	235 462	11
12. Amsternsparkasse Burgdorf, Burgdorf	1 461	—	—	746	8 049	—	—	168 435	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19 100	—	—	—	—	—	3 470	—	—	—	21	397 744	12
13. Sparkasse Burgdorf, Burgdorf	746	—	—	26 934	8 049	—	—	168 435	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19 100	—	—	—	—	—	3 470	—	—	—	21	397 744	12
14. Sparkasse Burgdorf, Burgdorf	746	—	—	26 934	8 049	—	—	168 435	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19 100	—	—	—	—	—	3 470	—	—	—	21	397 744	12
15. Bank in Langenthal, Langenthal	12 345	1 000	1 243	44 692	31 423	16 466	16 466	162 240	35 426	—	—	—	84 526	—	—	—	—	73 600	—	—	—	—	—	19 265	18 000	4 700	435	480 392	13	
16. Bank in Langenthal, Langenthal	1 557	—	—	15 515	10 290	3 911	3 911	202 592	4 467	—	—	—	73 363	—	—	—	—	22 800	—	—	—	—	—	5 463	12 275	3 150	3 032	6	348 738	14
17. Bank in Langenthal, Langenthal	1 567	—	—	23 631	10 290	3 911	3 911	202 592	4 467	—	—	—	73 363	—	—	—	—	22 800	—	—	—	—	—	5 463	12 275	3 150	3 032	6	348 738	14
18. Amsternsparkasse des Amsternbezirks Signau, Langnau i. E.	—	—	—	6 607	1 000	16 474	16 474	164 723	—	—	—	—	43 576	—	—	—	—	19 200	—	—	—	—	—	1 537	51	—	—	30	235 124	15
19. Bank in Langnau i. E., Langnau i. E.	—	—	—	6 607	1 000	16 474	16 474	164 723	—	—	—	—	43 576	—	—	—	—	19 200	—	—	—	—	—	1 537	51	—	—	30	235 124	15
20. Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne	6 923	57	600	55 761	20 380	5 415	5 415	189 365	3 344	—	—	—	37 439	—	—	—	—	45 200	—	—	—	—	—	15 577	20 000	200	479 658	16		
21. Hypothekbank Langenburg, Langenburg	4 769	1 150	3 000	38 022	11 117	20 380	20 380	189 365	3 344	—	—	—	37 439	—	—	—	—	45 200	—	—	—	—	—	15 577	20 000	200	479 658	16		
22. Basellandschaftliche Hypothekbank, Liestal	1 114	100	1 94	48 026	15 641	10 87	10 87	211 470	1 087	—	—	—	122 434	—	—	—	—	105 200	—	—	—	—	—	17 009	25 000	3 460	188	545 517	17	
23. Bank in Menziken, Menziken	93	—	—	19 018	7 693	2 480	2 480	198 467	104 658	—	—	—	62 778	—	—	—	—	30 000	—	—	—	—	—	10 579	6 000	7 800	264	708 292	18	
24. Bank in Menziken, Menziken	—	—	—	19 018	7 693	2 480	2 480	198 467	104 658	—	—	—	62 778	—	—	—	—	30 000	—	—	—	—	—	10 579	6 000	7 800	264	708 292	18	
25. Credit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel	60	—	—	12 609	4 447	1 212	1 212	146 099	6 925	—	—	—	84 998	—	—	—	—	42 200	—	—	—	—	—	9 584	10 500	4 800	92	237 698	19	
26. Credit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel	60	—	—	12 609	4 447	1 212	1 212	146 099	6 925	—	—	—	84 998	—	—	—	—	42 200	—	—	—	—	—	9 584	10 500	4 800	92	237 698	19	
27. Bank in Rorschach, Rorschach	2 943	—	—	32 684	3 302	3 302	3 302	198 311	104 943	—	—	—	104 943	—	—	—	—	55 000	—	—	—	—	—	16 307	16 225	110	372 171	20		
28. Bank in Rorschach, Rorschach	2 943	—	—	32 684	3 302	3 302	3 302	198 311	104 943	—	—	—	104 943	—	—	—	—	55 000	—	—	—	—	—	16 307	16 225	110	372 171	20		
29. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	3 455	2 250	6 217	42 610	26 063	26 510	26 510	111 972	4 883	—	—	—	135 330	—	—	—	—	28 800	—	—	—	—	—	8 977	6 000	100	145	329 689	21	
30. Bank Sulthausen, Schöftland	83	—	—	18 697	14 591	8 017	8 017	71 433	19 231	—	—	—	38 474	—	—	—	—	13 800	—	—	—	—	—	1 701	15 000	12 300	59	494 948	22	
31. Caisse d'Epargne du Valais S.M. Sion	426	—	—	13 653	13 082	19 450	19 450	88 294	3 737	—	—	—	38 474	—	—	—	—	30 500	—	—	—	—	—	5 742	4 200	198	214	349 928	23	
32. Schweizerische Hypothekbank, Solothurn	426	—	—	13 653	13 082	19 450	19 450	88 294	3 737	—	—	—	38 474	—	—	—	—	30 500	—	—	—	—	—	5 742	4 200	198	214	349 928	23	
33. Schweizerische Hypothekbank, Solothurn	426	—	—	13 653	13 082	19 450	19 450	88 294	3 737	—	—	—	38 474	—	—	—	—	30 500	—	—	—	—	—	5 742	4 200	198	214	349 928	23	
34. Amsternsparkasse Thun, Thun	2 000	—	—	76 285	32 406	14 432	14 432	94 857	69 591	—	—	—	113 856	—	—	—	—	46 300	—	—	—	—	—	28 144	18 000	8 500	248	457 342	24	
35. Bank vom Linthgebiet, Uznach	1 116	—	—	22 007	22 448	6 308	6 308	304 467	69 591	—	—	—	113 856	—	—	—	—	46 300	—	—	—	—	—	10 293	—	—	—	462 257	25	
36. Sparkasse des Amsternbezirks Wangen, Wangen a. d. A.	11	—	—	14 895	8 261	6 598	6 598	205 913	51 097	—	—	—	112 755	—	—	—	—	30 000	—	—	—	—	—	6 644	4 600	124	124	515 532	26	
37. Sparkasse des Amsternbezirks Wangen, Wangen a. d. A.	11	—	—	14 895	8 261	6 598	6 598	205 913	51 097	—	—	—	112 755	—	—	—	—	30 000	—	—	—	—	—	6 644	4 600	124	124	515 532	26	
38. Sparkasse des Amsternbezirks Wangen, Wangen a. d. A.	11	—	—	14 895	8 261	6 598	6 598	205 913	51 097	—	—	—	112 755	—	—	—	—	30 000	—	—	—	—	—	6 644	4 600	124	124	515 532	26	
39. Sparkasse des Amsternbezirks Wangen, Wangen a. d. A.	11	—	—	14 895	8 261	6 598	6 598	205 913	51 097	—	—	—	112 755	—	—	—	—	30 000	—	—	—	—	—	6 644	4 600	124	124	515 532	26	
40. Sparkasse des Amsternbezirks Wangen, Wangen a. d. A.	11	—	—	14 895	8 261	6 598	6 598	205 913	51 097	—	—	—	112 755	—	—	—	—	30 000	—	—	—	—	—							

## Migros Bank Zürich

Bilanz per 31. März 1973

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Postcheck, Nationalbank		Bankenkreditoren auf Sicht	1 490 988.78
Bankendebitoren auf Sicht	47 293 615.10	Bankenkreditoren auf Zeit	68 154 000.—
Bankendebitoren auf Zeit	9 790 726.85	– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	46 500 000.—
– davon mit einer Laufzeit von 90 Tagen	130 265 634.20	Kreditoren auf Sicht	97 328 852.89
Wechsel- und Geldmarktpapiere	45 167 600.—	Kreditoren auf Zeit	54 558 329.60
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	16 461 774.85	– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	37 040 029.85
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	33 188 337.01	Spareinlagen:	
– davon mit hypothekarischer Deckung	231 503 945.57	Prämien-Sparhefte	166 025 770.51
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	93 958 785.45	Jugend-Prämien-Sparhefte	26 994 390.78
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	91 216 900.—	Depositenleger:	
– davon mit hypothekarischer Deckung	86 916 399.20	Depositenhefte	324 046 735.53
Kontokorrent-Kredite und Darlehen	43 189 430.—	Depositenkonti	54 343 840.67
an öffentlich-rechtliche Körperschaften	16 443 775.—	Kassa-Obligationen	192 230 089.50
Hypothekaranlagen	159 743 580.15	– davon Migrostyp	120 700 089.50
Wertschriften	161 516 349.25	Sonstige Passiven	68 190 451.46
Dauernde Beteiligungen	7 912 375.—	Aktienkapital	65 000 000.—
Bankgebäude	35 039 005.05	Ordentliche Reserven	12 000 000.—
Andere Liegenschaften	67 701 769.35	Ausserordentliche Reserven	6 500 000.—
Sonstige Aktiven	41 957 830.40	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	88 567.26
	1 136 952 016.98		1 136 952 016.98
<b>Weitere Angaben zur Bilanz per 31. März 1973</b>		<b>Ergänzende Angaben zur Bilanz per 31. März 1973</b>	
Total der Auslandaktiven per 31. März 1973	Fr. Fr.	Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen	Fr.
		Indossamentsverpflichtungen aus Rediskontierungen	6 010 532.30
Gesamtbetrag der Auslandaktiven	29 072 404.38	Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	6 930 800.—
– davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	35 204 034.20	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	5 192 987.95
– längerfristige			

## Bank Schoop, Reiff &amp; Co. AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1972

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa-, Giro- und Postcheckguthaben	10 215 049.63	Bankenkreditoren auf Sicht	14 011 832.73
Bankendebitoren auf Sicht	11 944 559.38	Bankenkreditoren auf Zeit	3 689 200.—
Bankendebitoren auf Zeit	505 000.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 689 200.—
Wechsel und Geldmarktpapiere	146 072.—	Kreditoren auf Sicht	10 009 720.14
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	3 416 002.50	Kreditoren auf Zeit	4 214 595.50
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	23 837 877.92	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	4 185 234.60
– davon hypothekarisch gedeckt	1 204 000.—	Depositenkonti	12 410 961.55
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1 000 000.—	Sonstige Passiven	3 228 876.45
Wertschriften	1 552 117.50	Dividende	240 000.—
Dauernde Beteiligungen	217 900.—	Aktienkapital	2 000 000.—
Bankgebäude	1 605 891.15	Gesetzliche Reserve	1 500 000.—
Sonstige Aktiven	159 728.10	Freie Reserve	3 100 000.—
	54 600 198.18	Saldovortrag auf neue Rechnung	195 011.81
			54 600 198.18
	Fr. Fr.	<b>Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1972</b>	
Gesamtbetrag der Auslandaktiven	22 271 040.73	Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen	Fr.
– davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 462 884.38	Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	7 454 510.—
		Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	10 053 881.55
			9 989 360.45
<b>Aufwand</b>	<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1972</b>	<b>Ertrag</b>	
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	1 042 763.03	Aktivzinsen	1 753 118.27
Kommissionsaufwand	253 296.60	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	7 213.85
Bankbehörden und Personal	1 670 715.85	Kommissionsertrag	2 899 701.07
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	59 060.—	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	221 891.47
Geschäfts- und Bürokosten	777 447.15	Wertschriftenertrag	71 662.22
Steuern	145 364.75	Verschiedenes	31 884.45
Abschreibungen und Rückstellungen	360 388.—		
Reingewinn 1972	676 435.95		
	4 985 471.33		4 985 471.33

## United Bank AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1972

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Postcheckguthaben	1 309 033.51	Bankenkreditoren auf Sicht	4 612 593.39
Bankendebitoren auf Sicht	3 301 896.81	Bankenkreditoren auf Zeit	3 029 950.—
Bankendebitoren auf Zeit	13 320 000.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 029 950.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	12 820 000.—	Kreditoren auf Sicht	1 221 151.43
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	204 473.95	Kreditoren auf Zeit	8 331 541.91
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	250 521.62	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	8 331 541.91
Wertschriften	2 443 567.50	Sonstige Passiven	59 052.50
Sonstige Aktiven	301 305.10	Aktienkapital	2 000 000.—
		Gesetzliche Reserve	200 000.—
		Freie Reserve	1 350 000.—
		Gewinnvortrag vom Vorjahr	67 148.80
		Gewinn pro 1972	259 360.46
	21 130 798.49		21 130 798.49
<b>Gliederung der Wertschriften:</b>	<b>Fr.</b>	<b>Ergänzende Angaben gemäss Art. 24 VV zum Bankengesetz:</b>	
Schweizerische Obligationen:		Eventualverbindlichkeiten (Akkreditive)	Fr.
Bund	97 750.—		1 227 702.17
Banken	19 600.—		
Inländische Pfandbriefe	384 000.—		
Ausländische Obligationen:			
öffentlich-rechtliche Körperschaften	687 500.—		
Andere	1 254 717.50		
	2 443 567.50		
	Fr. Fr.		
Auslandaktiven	19 020 000.—		
– davon Bankendebitoren bis zu 90 Tage	15 902 000.—		
– längerfristige	500 000.—		
<b>Aufwand</b>	<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1972</b>	<b>Ertrag</b>	
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	176 463.90	Aktivzinsen	492 474.59
Kommissionsaufwand	1 122.45	Kommissionsertrag	554 354.95
Bankenbehörden und Personal	344 373.65	Ertrag aus Handel mit Devisen	40 783.98
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	6 538.90	Wertschriftenertrag	254 789.65
Geschäfts- und Bürokosten	252 251.95	Verschiedenes	5 570.29
Steuern	232 505.35		
Verluste und Abschreibungen	75 356.80		
Reingewinn	259 360.46		
	1 347 973.46		1 347 973.46

## Cifco-Leumi Bank, Zürich

Bilanz per 31. März 1973

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	9 206 059.81	Bankenkreditoren auf Sicht	65 662 001.30
Bankendebitoren auf Sicht	55 692 483.02	Bankenkreditoren auf Zeit	88 640 400.—
Andere Bankendebitoren	116 835 112.20	Kreditoren auf Sicht	53 973 255.45
Wechsel	14 424 993.53	Kreditoren auf Zeit	3 405 390.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	407 783.47	Depositenkonto	31 667 230.72
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	39 316 681.97	Sonstige Passiven	12 774 363.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	14 423 182.10	Aktienkapital	15 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	14 112 594.80	Gesetzliche Reserven	7 832 000.—
Wertschriften	13 366 611.25	Allgemeine Reserve	4 060 000.—
Sonstige Aktiven	5 541 671.44	Gewinn- und Verlustrechnung	312 533.12
	<u>283 327 173.59</u>		<u>283 327 173.59</u>
	Fr.		Fr.
Kauttionen	28 106 497.30	Kauttionen	28 106 497.30

## AG für Ertragswerte, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1972

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa und Postcheckguthaben	104 366.10	Bankenkreditoren auf Zeit	77 093.—
Bankendebitoren auf Sicht	33 019.08	Kreditoren auf Sicht	139 743.13
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1 892 790.33	Kreditoren auf Zeit	1 130 000.—
Wertschriften:		Kassenobligationen	83 000.—
Obligationen schweizerischer industrieller Unternehmen	10 680.—	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	295 000.—
Dauernde Beteiligungen:		Sonstige Passiven	289 881.93
Schweizerische Aktien – andere	700 000.—	Aktienkapital	1 000 000.—
Andere Liegenschaften	465 000.—	Gesetzliche Reserve	35 000.—
Versicherungswert	572 000.—	Andere Reserven	150 000.—
Sonstige Aktiven	29 275.10	Aktivsaldo:	
	<u>3 235 130.61</u>	Vortrag vom Vorjahr	1 862.47
		Gewinn 1972	33 550.08
			<u>35 412.55</u>
			<u>3 235 130.61</u>
		Kauttionen	168 718.05
Aufwand	Gewinn- und Verlustrechnung 1972	Ertrag	
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	46 364.58	Aktivzinsen	119 510.60
Bankbehörden und Personal	103 729.60	Kommissionsertrag	188 094.88
Geschäfts- und Bürokosten	77 728.62	Wertschriften'ertrag	360.—
Steuern	7 778.80	Verschiedenes	23 682.10
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	62 495.90		
Gewinn	33 550.08		
	<u>331 647.58</u>		<u>331 647.58</u>
		Gewinnverteilung:	
			Fr.
		Zuweisung an die gesetzliche Reserve	5 000.—
		Zuweisung an die anderen Reserven	25 000.—
		Vortrag auf neue Rechnung	5 412.55
			<u>35 412.55</u>

## Deggo AG, Olten

Bilanz vom 31. Dezember 1972  
vor Gewinnverteilung durch die Generalversammlung

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa und Postcheckguthaben	598 569.66	Bankenkreditoren auf Sicht	253 466.45
Bankendebitoren auf Sicht	1 210 355.65	Bankenkreditoren auf Zeit	4 678 465.60
Bankendebitoren auf Zeit	1 000 000.—	Kreditoren auf Sicht	3 409 762.16
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 570 072.08	Kreditoren auf Zeit	4 044 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit hypothekarischer Deckung	8 480 851.45	Depositen- und Einlagehefte	950.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	29 350.—	Kassaaobligationen	7 532 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	510 008.90	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	2 777 809.70
Feste Vorschüsse und Darlehen mit hypothekarischer Deckung	1 875 373.95	Sonstige Passiven	5 115 487.74
Wertschriften	559 981.80	Aktienkapital	9 000 000.—
Andere Liegenschaften	21 571 634.97	Reserve	880 000.—
Sonstige Aktiven	775 933.85	Gewinnsaldo	490 190.66
	<u>38 182 132.31</u>		<u>38 182 132.31</u>
	Fr.		Fr.
Brandversicherungswert	5 757 800.—	Bürgschaften für 8 Kredite	4 285 400.—
Verzeichnis der Wertschriften			
	Fr.		
Schweizerische Obligationen:			
Banken	252 583.15		
Schweizerische Aktien:			
Andere	96 920.—		
Ausländische Obligationen:			
Andere	210 478.65		
	<u>559 981.80</u>		
Aufwand	Gewinn- und Verlustrechnung vom 31. Dezember 1972	Ertrag	
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	544 990.15	Saldovortrag vom Vorjahr	69 821.87
Kommissionen	—	Aktivzinsen	709 309.41
Personal	1 007 971.55	Kommissionen	502 839.20
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	14 165.80	Ertrag aus Wertschriften und dauernden Beteiligungen	46 163.45
Geschäfts- und Bürokosten	964 087.39	Ertrag aus Liegenschaften	1 294 814.47
Steuern und Abgaben	131 273.65	Verschiedenes	1 386 768.—
Abschreibungen und Zuweisungen an Rückstellungen	857 037.20		
Gewinnvortrag:			
Vortrag vom Vorjahr	69 821.87		
Reingewinn	420 368.79		
	<u>4 009 716.40</u>		<u>4 009 716.40</u>

## Antrag an die Generalversammlung

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, den Ueberschuss von Fr. 420 368.79 zuzüglich Gewinnvortrag vom Vorjahr von Fr. 69 821.87 wie folgt zu verwenden:

	Fr.
6% Dividende auf dem dividendenberechtigten Aktienkapital von 6 Mio Fr.	360 000.—
Einlage in die gesetzliche Reserve	30 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	100 190.66
	<u>490 190.66</u>

Bei Annahme dieses Antrages gelangt Coupon Nr. 1 der Aktien unserer Gesellschaft von nom. Fr. 500.— mit Fr. 30.— brutto pro Aktie, abzüglich 30% eidgenössische Verrechnungssteuer, also mit Fr. 21.— netto, ab 22. Mai 1973 zur Auszahlung.

## Crédit Commercial de France (Suisse) SA, Genève

Bilan au 31 décembre 1972  
(après répartition du bénéfice)

Actif		Passif	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux	8 988 035.—	Engagements en banque à vue	5 304 052.16
Avoirs en banques à vue	12 510 168.45	Engagements en banque à terme	129 759 506.—
Avoirs en banques à terme	98 775 376.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	78 372 506.—
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	47 090 940.—	Créanciers à vue	14 666 886.20
Effets de change et papiers monétaires	8 240 604.89	Créanciers à terme	39 623 109.29
Comptes courants débiteurs en blanc	652 805.52	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	20 667 788.90
Comptes courants débiteurs gagés	8 243 880.02	Livrets de dépôts	2 263 220.95
— dont garantis par hypothèque	—	Autres passifs	4 242 878.40
Avances et prêts à terme fixe en blanc	9 914 789.65	Capital	20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	49 219 375.45	Réserve légale	700 000.—
— dont garantis par hypothèque	283 733.35	Réserve spéciale	650 000.—
Titres	6 954 754.—	Report à nouveau	280 067.35
Participations permanentes	1 178 086.—		
Autres actifs	3 451 845.37		
Capital non versé*	9 360 000.—		
	217 489 720.35		217 489 720.35
* libéré le 29 janvier 1973			
		Hors-bilan	Fr.
		Cautionnements	3 007 514.25
		Accréditifs en cours	1 174 798.—
Etat des titres	Fr.		
Obligations suisses:			
Confédération	827 920.—		
Cantons et communes	1 008 745.—		
Banques	111 055.—		
Sociétés financières	14 925.—		
Obligations étrangères:			
Collectivités de droit public	79 947.—		
Autres	4 912 162.—		
	6 954 754.—		
Participations permanentes	Fr.		
Actions suisses:			
Sociétés financières	1 000 001.—		
Autres	140 000.—		
Actions étrangères:			
Banques	38 000.—		
Sociétés financières	85.—		
	1 178 086.—		
Montant total des actifs à l'étranger	Fr.	Fr.	
dont avoires en banque	161 619 087.93		
— à 90 jours d'échéance	40 094 733.29		
— à plus de 90 jours d'échéance	44 810 981.—		
Charges		Compte de profits et pertes	Produits
Intérêts débiteurs	6 707 786.86	Intérêts créditeurs	7 198 317.86
Commissions	97 749.06	Produits des effets de change et papiers monétaires	870 381.85
Organes de la banque et personnel	1 228 534.20	Commissions	1 776 397.32
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	71 388.80	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	199 380.55
Frais généraux et de bureau	757 462.65	Produit des titres	152 802.75
Impôts	226 092.40	Produits divers	43 165.16
Pertes, amortissements et provisions	286 243.35		
Bénéfice net	865 188.17		
	10 240 445.49		10 240 445.49
		Répartition du bénéfice	
		Réserve légale	100 000.—
		Réserve spéciale	400 000.—
		Dividende 3% sur Fr. 10 640 000.—	319 200.—
		Report à nouveau	280 067.35
			1 099 267.35

## Banque Commerciale Arabe SA, Genève

Bilan au 31 décembre 1972

Actif		Passif	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, avoires en compte de virement et compte de chèques postaux	246 742.41	Engagements en banque à vue	47 519.76
Avoirs en banque à vue	427 456.87	Engagements en banque à terme	29 901.49
Avoirs en banque à terme	2 219 926.07	— dont engagements jusqu'à 90 jours	9 057.43
— dont avoires en banque jusqu'à 90 jours	2 219 926.07	Créanciers à vue	1 017 946.85
Comptes courants débiteurs en blanc	611 416.06	Créanciers à terme	2 190 910.45
Titres	14 200.—	— dont créanciers jusqu'à 90 jours	1 244 363.25
Participations permanentes	374 850.—	Autres passifs	2 620 409.78
Autres actifs	3 065 128.20	Capital actions	2 500 000.—
Profits et pertes:		Réserve légale	31 000.—
Perte reportée de l'exercice précédent	1 668 632.67		
Bénéfice de l'exercice 1972	190 663.95		
	1 477 968.72		
	8 437 688.33		8 437 688.33
Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs	Fr.	Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs	Fr.
	577 214.55	Engagement conditionnel par suite d'un jugement du Tribunal de première instance de Genève contre lequel la Société a interjeté appel	39 500 000.—
Etat des titres et participations permanentes	Fr.		
Obligations suisses:			
Cantons et communes	14 200.—		
Actions étrangères:			
Banques	374 850.—		
Montant des actifs à l'étranger	Fr.	Fr.	
— dont avoires en banque jusqu'à 90 jours	167 266.—	1 027 950.06	
Charges		Compte de profits et pertes au 31 décembre 1972	Produits
Intérêts débiteurs	54 809.22	Intérêts créanciers	46 507.17
Commissions	1 867.71	Commissions	25 366.55
Organes de la banque et personnel	440 764.60	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	267 436.05
Contributions aux institutions de prévoyance du personnel	12 987.60	Produit des titres	5 099.45
Frais généraux et de bureau	255 051.08	Produit divers	1 450 623.01
Impôts	29 486.35		
Pertes, amortissements et provisions	809 401.72		
Bénéfice net de l'exercice 1972	190 663.95		
	1 795 032.23		1 795 032.23

# Kreditbank (Suisse) SA, Genève

Bilan intermédiaire au 31 mars 1973

Actif

Passif

	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		6 100 732.32	Engagements en banque à vue	34 432 540.23
Avoirs en banque à vue		21 238 126.65	Engagements en banque à terme	54 462 080.95
Avoirs en banque à terme		6 447 388.70	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	29 750 275.40
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	3 484 638.70		Créanciers à vue	15 230 009.47
Effets de change et papiers monétaires		10 478 761.90	Comptes de dépôt	795 105.69
Comptes courants débiteurs en blanc		240 728.10	Autres passifs	4 362 033.85
Comptes courants débiteurs gagés		23 546 331.24	Capital	20 000 000.—
- dont garantis par hypothèque	4 949 502.25		Réserve légale	100 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		13 370 000.—	Réserve spéciale	520 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		18 549 335.80	Répartit du bénéfice	144 767.37
Titres		26 055 978.40		
Participations permanentes		78 330.—		
Autres actifs		3 940 824.45		
		130 046 537.56		130 046 537.56
		Fr.		Fr.
Crédits documentaires		494 779.—	Crédits documentaires	494 779.—
Cautionnements et garanties		24 917 334.35	Cautionnements et garanties	24 917 334.35

## Mittelingen Communications Comunicazioni

### Westsamoa

#### Telephonverkehr

Am 1. Mai 1973 wird im Telephonverkehr mit Westsamoa ein zusätzlicher Weg über die Satellitenverbindung Zürich-Sydney eröffnet. Gleichzeitig wird die Taxe für ein gewöhnliches Dreiminutengespräch von Fr. 54.60 auf Fr. 48.— herabgesetzt. Für die vierte und jede weitere Minute werden neu Fr. 16.— erhoben. Die neue Verbindung ist täglich von 00.00 bis 05.00 Uhr und von 20.00 bis 24.00 Uhr geöffnet.

### Samoa occidentales

#### Correspondance téléphonique

Dans la correspondance téléphonique avec les Samoa occidentales, une voie supplémentaire sera inaugurée le 1<sup>er</sup> mai 1973 par l'entremise de la liaison par satellites Zürich-Sydney. Simultanément, la taxe d'une conversation ordinaire de trois minutes sera ramenée de 54 fr. 60 à 48 francs. Il sera perçu 16 francs pour la quatrième minute et pour chaque minute supplémentaire. La nouvelle liaison sera ouverte chaque jour de 00.00 à 05.00 heures et de 20.00 à 24.00 heures.

### Samoa occidentali

#### Correspondenza telefonica

Nella corrispondenza telefonica con le Samoa occidentali verrà aperta il 1<sup>o</sup> maggio 1973 una nuova via di comunicazione Zurigo-Sydney, via satellite. Contemporaneamente la tassa per una conversazione ordinaria di tre minuti sarà ridotta da fr. 54,60 a fr. 48.—. Per il quarto e ogni ulteriore minuto sarà addebitato un importo di fr. 16.—. Il nuovo collegamento è aperto giornalmente dalle ore 00.00 alle ore 05.00 e dalle ore 20.00 alle ore 24.00.

### Postüberweisungsdienst mit dem Ausland

#### Service international des virements postaux

#### Unverbindliche Umrechnungskurse ab 27. April 1973

Cours de conversion sans engagement, dès le 27 avril 1973

Algérien/Algérie	100 Dinars	= Fr.	80.65
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr.	8.12
Belgique/Luxembourg	100 Kronen	= Fr.	52.65
Dänemark/Danemark	100 DM	= Fr.	115.20
Deutschland/Allemagne	100 FF	= Fr.	71.60
Frankreich/France			
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr.	8.11
Italien/Italie	100 Lire	= Fr.	55.90
Japan/Japon	100 Yen	= Fr.	1.23 1/2
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr.	79.—
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr.	110.30
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr.	55.15
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr.	15.72
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr.	72.20

### Postcheckverkehr, Beitritte

### Chèques postaux, adhésions

Aadorf: De Martin Maria Frau 85-10895. — Greub-Eberhart Horst und Ursula 84-23111. — Suozzi-Maccioli Teresa 85-10898.  
 Aarau: Jugendlager der aargauisch-reformierten Kirche 50-17379. — Kaenzig Urs und Theres 30-65889. — Meyer Peter lic. phil. I 50-20571. — Pro Elite ETV Subkommission Trampolinturnen 50-17377. — Stadtpolizei Aarau 50-17378.  
 Adliswil: Gieger Robert Prokurist 80-72424. — Nievergelt-Eugster Walter 80-72422.  
 Aesch BL: Rudin Ruth Frau Fürsorgesekretärin 40-68381.  
 Affoltern am Albis: Flückiger Fritz Schampack 80-60593. — Messmer Hans Lehrer 80-89993.  
 Agno: Pozzi Antonio Rolland 69-8980.  
 Aigle: Association du Château d'Aigle 18-3941. — Exposition-Musée du Sel Château d'Aigle 18-430. — Groupement des amateurs d'armes à feu 18-173.  
 Allschwil: Meier-Bosse C. 40-59090. — Reformierte Kirchgemeinde Allschwil-Schönenbuch Kirchenbot 40-1637. — Zchender-Kraus Rolf 40-59075.  
 Anden: Metzgermeisterverband See und Gaster 87-4225.  
 Anhorn: Ruckschuh Kurt 90-33579. — Schmucker-Huber Elisabeth 90-33572.  
 Arlesheim: Vonja Inge Arztesekretärin 40-59084.  
 Arnex-sur-Orbe: Société Abbaye de l'Union 10-2884.  
 Arth: Regli Robert Kompressoren und Spritzapparate 60-21358. Kompressoren und Spritzapparate 60-21358.  
 Athenz: Meyer Max entreprise de lacrage Ségézin 12-17477.  
 Attinghausen: Jauch Rudolf mechanische Werkstätte 60-7075.  
 Au ZH: Müller-Höhn U. und E. 84-23096.  
 Aully: Baud Robert und Mireille 12-21441.  
 Aytz: 1<sup>er</sup> Festival de la fédération suisse des majorettes 19-10414.  
 Bachenbühlach: Modul-Acoustic Leuenberger & Eichmann 80-49297.  
 Baden: Schweiz. Verband für Gewerbe-Unterricht Tagung 1973 50-17380.

- Ski-Club Kappelerhof 50-17368. — Wagenhofer Angelika Ennetbaden 50-23243.  
 Balerna: Isam SA 69-8187.  
 Balterswil: Kuttelwascher-Reithmayer O. und M. 90-20337.  
 Basel: Albiker Heinz techn. Kaufmann 40-59087. — Anderhub Heidi PTT-Angestellte 40-59106. — Arbeitsgemeinschaft Lord's Days 73 40-14814. — Armbruster Ruth Telefonistin 40-59106. — Biegeo Madlen SBB-Angestellte 40-66360. — Brünger Ernst Couture 40-8908. — Burkhard Andreas Student 40-59091. — Dietiker-Müller Berthy 40-59086. — Fässler Alfons cand. med. 40-13945. — Graf-Anderegg Gertrud 40-63031. — Grüter Ursula PTT-Angestellte 40-59113. — Hofer-Frey W. und M. 40-59074. — Holinger Verena Verkäuferin 40-59010. — Jochem Brigitte Physiotherapeutin 40-59098. — Jörg-Kreuzer Sonja Teppichgeschäft 40-14961. — Kanel Hansruedi Vertreter. Sanit. Inst. 40-64119. — Kiefer Fritz Techniker 40-69499. — Kistler Klara Frau Bankangestellte 40-59078. — Küng Ernst Betriebsdisponent SBB 40-59103. — Lachenmeier Leo Konto HW 40-59081. — Lang Nikolaus Physiker 40-70009. — Ledermann Peter Schriftsetzer 40-59069. — Lehmann-Reinhard O. und B. 40-59102. — Märklin Ingenieurbüro 40-10458. — Marti-Holinger F. und J. 40-59077. — Metzger Claudia PTT-Beamten 40-59101. — Meyer-Bertschy M. und E. 40-15842. — Nafziger Kurt Peter kaufm. Angestellter 40-59088. — Renggli Willy Schlosser 40-60166. — Rotzler Manfred Elektromounter 40-59112. — Schwalder Kurt kaufm. Angestellter 40-69701. — Schori Ursula Frau Sekretärin 40-59097. — Schwaiger René Kalkulator 40-60108. — Schwarzbauer Ingrid Laborantin 40-59108. — Schweiz. Verband der Krankenpflegerinnen und Krankenpfleger SA SRK Pensionskasse 40-1234. — Schwyn Paul J. Dr. 40-59071. — Silberbauer Hedwig Haushälterin 40-59107. — Steinhilber Arnold U. und C. 40-59095. — Strickler Hansjakob Verkäufer 40-63535. — Wehrli-Schaub O. 40-59080. — Weisskopf-Berger E. und A. 40-69653. — Zahnarztgehilfen-Verband 40-1663.  
 Bassins: Syndicat d'élevage de Bassins et environs 12-21444.  
 Bedigliora: Custer Lorenzo 69-16663.  
 Eggwil: Droz Maurice 10-32628.  
 Bergün/Bravaogn: Ka Tagungen Gren Knp 36-90-5134.  
 Bern: Bandi Heinz 30-56373. — Berner Stadthostessen Frau M. Kaltenrieder 30-36195. — Bichsel Peter Prediger 30-65971. — Castella-Bar Auguste und Monique 30-58526. — Erb-Rothenbühler M. und R. 30-3456. — Gesellschaft zum Distelzwang 30-35519. — Haro-Werbung Luciano Ronconori Peter Hadorn 30-36196. — Karagöz Ilihan 30-65974. — Leist-Hohene Peter und Matija Pumpig 30-33579. — Rinder Elisabeth Frau kaufm. Angestellte 30-60320. — Molo-Ferrari V. 30-65983. — Nyffeler Theodor W. Kaufmann 30-36186. — Okay Club SA Stellen für Topleute 30-34004. — Röthlisberger-Moser Elisabeth Frau Goldschmied 30-36191. — Rüegg Jean und Marianne 30-65986. — Schläppi Albert Länggassstrasse 75 30-61287. — Schmid Erna Frau Zigargengeschäft 30-36197. — Schneberger Ferdinand Transporte 30-36187. — Schwab Alfred 30-53120. — Studentenheim der christl. Kirche der Schweiz 30-36193. — Werthmüller Esther Fräul. Büroangestellte 30-65969.  
 Bettingen: Brélat Vilma Lehrerin 40-69284.  
 Bevaix: Bangerter Pierre-Alain 20-26790. — Syndicat d'améliorations foncières de Ruegelo 20-9699.  
 Biberist: Christen Robert 45-20354. — Stamm Brandis Pfadfinder Abteilung 45-6133.  
 Biel-Benken BL: Leu P. Baugeschäft 40-8947. — Pfadfinderabteilung Wdschutz 40-8570.  
 Biel/Bienne: Bathory Istvan 25-12876. — Hugentobler Dora 25-41740. — Jugendhaus Les Prés d'Orvin A. Ruckstuhl 25-11523. — Losada Benita 25-18392. — Luzio Nardino 25-16394. — Müller Max Moderna Cadran 25-13511. — Müller Sabine 25-17265. — Société suisse d'étude d'astronautique SSEA 25-9211. — Spielmann Hans 25-31151.  
 Bière: Syndicat d'élevage bovin 10-16294.  
 Biglen: Bigler-Schmutz Jürg und Theres 30-65984.  
 Binningen: Basellandschaftl. Liga gegen die Tuberkulose Sektion Binningen 40-967. — Kaiser-Müller H. und A. 40-63463. — Metz-Rees A. und H. 40-59096. — Sessel Gretel Fräul. 40-59072.  
 Birmensdorf ZH: Greiter Josef Postbeamter 80-90000.  
 Birmerstorf AG: Frischi Ernst 50-23250.  
 Birm: Luffig: Damenturnverein Birm 50-17385.  
 Birsfelden: Debrunner-von Kaenel G. und A. 40-62790. — Jaggi-Schlup W. und M. 40-69825.  
 Bolligen: Bischof Martin Vertreter 30-65970.  
 Bollodingen: Heimiger Christian 45-20353.  
 Bonwil: Schweiz. Klub des belg. Schäferhundes Ortsgruppe Hallwil 50-17383.  
 Bösingen: Gobet AG J. Fensterfabrikation Schreinerei 17-21116.  
 Brügg B. Biel: Blandeau Elisabeth 25-18395. — Struch Ulrich u. Katharina 25-41738. — Walkersteiner Johann Auto-Garage 25-12683.  
 Brunn: Aschwanden Josef 60-62460.  
 Brüttisellen: Lips V. Fitness-Geräte 80-72432.  
 Bubendorf: Brodbeck-Spinnler Hans und Theres 40-59109.  
 Bublikon: Schenkerverlei 84-8613.  
 Buchrain: Unterfinger Josef 60-42069.  
 Bühler: Rohner-Sieber Emmy Textilversand 90-9429.  
 Bulle: Boutique Piccadilly 17-9176. — Garage St-Christophe Jonin Albert agence Toyota 17-6590.  
 Burgdorf: Jakob Monika 34-7209. — Krügel Monika Telefonistin 34-7210. — Nyffeler Marianne Fräul. Krankenschwester 30-65947. — Spahr Martin 34-7196.  
 Bussyign-près-Lausanne: Brunisholz Marc 10-43245.  
 Bütschwil: Egli Emil Stationsbeamter 84-32023.  
 Buttikon: Ruoss-Mettler Reinhard und Ida 87-6999.  
 Cernier: Société cynologique du Val de Ruz les amis du chien 20-9689.  
 Chambéy: Charbonnaz Pierreette 12-63537.  
 Cham: Amén-Meldahl & Anne-Sofie Passerly 12-19689.  
 Charmey (Grüvère): Tour de Romandie 1973 Charmey 17-7851.  
 La Chaux-de-Fonds: Girardin Marie-Madeleine démonstratrice 23-6176. — Kncuss René mécanicien 23-5586.  
 Cheseaux-sur-Lausanne: Union sportive de Cheseaux section football 10-10013.  
 Chevrev: Vacheron Gérard entreprise de carrelage 25-8882.  
 Chézard: Debel Georges-André ing. ETS 20-26784.  
 Clarens: Burkhardt Samuel 10-43244.  
 Clarmont: Schöpfer Charles 10-32609.  
 Colombier NE: Tilbury-Charrier Robert und Monique 20-9696.  
 La Conversion: Publicité Pierre-Michel Bastian 10-31368.  
 Corcelles-près-Payerne: Syndicat d'élevage bovin 10-18139.

Corgémont: Société fédérale de gymnastique centenaire 25-10076.  
 Courtételle: Bernasconi Rémy 25-5538.  
 Couvet: Amicale de la fanfare des usines Dubied l'Helvetia 20-9695. — Syndicat d'élevage bovin du Val de Travers Bas-Vallon 20-9686.  
 Crans-près-Céligny: de Margnac Gilbert 12-21448.  
 Crans-sur-Sierre: Association des éclairuses de Montana-Crans 19-10412.  
 Cressier NE: Veillard Denise 25-30351.  
 Crissier: Pecador SA 10-26372.  
 Croy: Chevalier Franette 10-43248.  
 Cuarny: Bichovski Emmanuel 10-32622.  
 Cugy VD: Cochard Constant 10-32632.  
 Cureglia: Danske Club b Ticino 69-8009. — Manni Ambrogio falegnameria riparazioni in genere 69-16665.  
 Dällikon: Waldvogel Rosemarie 84-32024.  
 Dättlikon: Steiner Albert Landwirt 84-9238.  
 Deitingen: Meyer-Häfliger Harald und Margrit 45-13773.  
 Delémont: Association anciens combattants région de Delémont 25-11515. — Membrez Etienne bureau technique 25-12037.  
 Densbüren: Aeschmann Oskar Baugeschäft 50-17384.  
 Develier: Ingold Willy stations-service AVIA 25-9194.  
 Diepoldsau: Weder Bruno Votos Motors 80-10693.  
 Dietikon: Spengler Hans-Rudolf Vertreter 80-72403.  
 Dottikon: Brunner-Bunsch Bruno und Vreni 50-23252.  
 Dübendorf: Blattmann Fritz El.-Ing. 84-23088. — Leibundgot Adrian 84-23089. — Schwarz Hans 84-32016.  
 Dürbigen: Jungo-Rappo Alfons 17-20612.  
 Dulliken: Bürki Hans-Rudolf 46-8382. — Flückiger Rudolf und Martha 46-11023.  
 Eberswil: Jeanneret William 84-32019.  
 Ebikon: Gsell Richard 60-568. — Immobilien-Treuhand und Verwaltungsgesellschaft Marbach & Müller 60-16237.  
 Ecublens VD: Association vaudoise des parents d'élèves 10-3292. — Bochud-Pisler Roger 10-55769. — Borgeaud-Ray Marcelle 10-55768. — Perrod Nicole-Yolande 10-55762.  
 Egg b. Zürich: Berwert Erwin 84-23050. — Heil Kurt Chefmonteur 80-90003. — Kühne Walter 84-23061. — Niedermann Ludwig 84-23066. — Paolletti Arturo 84-23068. — Wicher Elisabeth Frau 84-23075. — Zutter Ernst 84-23076.  
 Eggen: Stahl Theodor 90-33574.  
 Einsiedeln: Barmetter-Sacchi Franz Bazar Rose 60-20420.  
 Emmen: Rössli Elisabeth 60-62464. — Wiest-Durrenmat Berta 60-42068.  
 Emmenbrücke: Eschokey-Club 60-42022. — Käsin Adolf 60-42071.  
 Eningen: Dähler Erwin 50-17386.  
 Ennenda: Altmann Annelies Fräul. 87-6402.  
 Epalinges: Diffusion de la parole parlée par l'enregistrement 10-8326. — Moill Charles Impur-Etanchéité 10-32601.  
 Erlenen: ZH: Rohner Ursula 84-32025.  
 Ernetschwil: Stössel Jak. Vertreter 90-9665.  
 Esslingen: Frei Walter 84-23054. — Hiltbold Max 84-23057. — Hofstetter Hans 84-23059. — Külling Peter 84-23062. — Luck Fortunat Laborant 80-89996. — Rindlisbacher Eduard 84-23071.  
 Estavayer-le-Lac: Comité d'organisation des 106 km du tour du Lac de Neuchâtel 17-6532.  
 Evillard: Vaucher Micheline 25-41739.  
 Felben-Wellhausen: Boccamazzo Giovanni 85-10906.  
 Fislisbach: Suter Marie Frau 50-23245.  
 Flawil: Tennisclub 90-20338.  
 Fleurier: Association romande des professeurs d'accordéon (ARPA) 20-9685. — Righi Raymond Mme 20-26788.  
 Flüeli LU: Strassengossenschaft Dorf-Salzbühl 60-14774.  
 Flühli: Biederman Walter 45-5515.  
 Forch: Amboss Bruno Scheuren 84-23049. — Fried Martin 84-23055. — Heinger Alfred 84-23056. — La Padula Michele 84-23064. — Paly Dominik 84-23067. — Perucchini Giuseppe 84-23069. — Treuhand- und Revisionsbüro Guido Kreppl 80-35895. — Wanner Arno 84-23073. — Weber Fritz 84-23074.  
 Forêt (Lavaux): Association romande des engraisseurs de vœux 10-20654.  
 Frauenfeld: Brigger-Fatzer Ida 85-10346. — Fussballclub Frauenfeld Gruppelturmier 85-6605. — Jugendschule 85-4888. — Neue Schule Frauenfeld Aktiengesellschaft 85-6595.  
 Frenkendorf: Keigel-Kym J. und M. 40-66486.  
 Fribourg: Association de professeurs APF 17-8113. — Comité d'action en faveur du centre médico-pédagogique fribourgeois 17-6636. — Dietrich Léon et Olga 17-21122. — Distha SA 10-2998. — Fédération suisse d'athlétisme FSA Schweizerischer Leichtathletik Verband SLV Actions financières-Finanzaktionen 17-9172. — Immparticipation SA Beauregard-Clément 17-6482. — Kaspar Margrit et Adrienne 17-21123. — Keitvein Buecha 17-9175. — Schweizerischer Pädagogischer Verband 17-9174.  
 Genève: Alvarez Concepcion Carouge 12-63207. — Amoudruz Marlyse 12-63208. — André Paul 12-53920. — Antonello Lorenzo 12-31505. — Badoux Jean 12-14746. — Baillyard Jérôme montage en ventilation 12-21450. — Barbara de Leoni L. 12-31504. — Boll Roger 12-21451. — Bond Hedleigh St. G. 12-21438. — Bonjour Christian 12-31500. — Buy Christian 12-63332. — Cheetu Martine Moilleusud 12-30499. — Cohanier Marie-Christine 12-63279. — Desplanches Claude 12-63220. — Deville Michel employé de commerce 12-21449. — Dominin Giuseppe 12-31506. — Dufresne Germaine Le Lignon 12-31280. — Dupont Bernard 12-21384. — Dusses Marcel Petit-Lancy 12-41328. — Electropast SA 12-21440. — Fleury A.M.J. Chêne-Bourg 12-11193. — Magnette Désiré 12-21443. — Martin Marie-Louise 12-63283. — Martin Robert F.C. & Mathen Marie Christine 12-21442. — Monge Daniel 12-63284. — Monti Elisa 12-21447. — Nicole Christophe 12-63339. — Oberson Roger Carouge 12-63293. — Pastore-Nicolet Liliane et Raymond Nicolet horlogerie 12-8121. — Progin René Carouge 12-18433. — Scarlino Tommaso Le Lignon 12-31501. — Schifferli Alain Dr. méd. dent. Carouge 12-9007. — Tanferri Spichonova Carouge 12-63159. — Tognet Maurice 12-31503. — Tognet Alain 12-63302. — Tornare Michèle secrétaire Petit-Lancy 12-21446. — Zbinden frères SA imprimerie 12-7984.  
 Gerlafingen: Jäggi Willi 45-13775. — Lehmann Zden 45-13777.

Fortsetzung siehe nächste Nr. - Suite voir prochain No

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## «Eidgenössische Bank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft Zürich

Kapitalerhöhung 1973  
Bezugsangebot

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Gesellschaft vom 25. April 1973 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Grundkapital von Fr. 25 000 000 auf Fr. 35 000 000 zu erhöhen durch Ausgabe von

100 000 neuen Inhaberaktien  
von Fr. 100.— Nennwert  
Nrn. 250 001—350 000  
mit Dividendenberechtigung ab 1. April 1973  
(¼ Dividende für das Geschäftsjahr 1973)

Die unterzeichnete Schweizerische Bankgesellschaft hat die 100 000 neuen Inhaberaktien von Fr. 100.— Nennwert auf den Tag der ordentlichen Generalversammlung vom 25. April 1973 gezeichnet und voll einbezahlt. Sie bietet diese neuen Inhaberaktien den bisherigen Aktionären in der Zeit vom

30. April bis 11. Mai 1973, mittags,

wie folgt zum Bezuge an:

1. Je fünf bisherige Inhaberaktien von Fr. 100.— Nennwert berechnen zur Zeichnung von zwei neuen Inhaberaktien von Fr. 100.— Nennwert.
2. Der Bezugspreis beträgt Fr. 200.— netto pro Aktie. Der eidgenössische Titelstempel wird von der Gesellschaft getragen.
3. Die Ausübung des Bezugsrechtes hat gegen Einlieferung des Talons der bisherigen Inhaberaktien und unter Verwendung des hierzu vorgesehenen Zeichnungsscheines beim Hauptsitz sowie sämtlichen schweizerischen Niederlassungen der SCHWEIZERISCHEN BANKGESELLSCHAFT zu erfolgen.
4. Die Liberierung der neuen Aktien hat bis spätestens 21. Mai 1973 zu erfolgen.
5. Die neuen Aktien werden so bald als möglich ausgeliefert.
6. Die unterzeichnete Schweizerische Bankgesellschaft ist gerne bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

Reduktion des Wapelpreises der  
5¾ % Anleihe 1971—81 von Fr. 27 500 000

In Übereinstimmung mit Ziffer 8 der Anleihebedingungen wird der Wapelpreis pro Wandelobligation von Fr. 1100.— Nennwert um Fr. 29.— ermässigt. Ab 26. April 1973 bis und mit 31. Dezember 1973 beträgt der Wapelpreis somit Fr. 271.—. Die Differenz zwischen dem Nennwert der Wandelobligationen und dem Wapelpreis im Zeitpunkt der Wandlung wird in bar ausbezahlt.

Ausführliche Emissionsprospekte und Bezugscheine sind bei sämtlichen Geschäftsstellen der unterzeichneten Bank erhältlich.

Zürich, den 30. April 1973

Schweizerische Bankgesellschaft

## Orell Füssli Werbe AG

### Dividende 1972

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 27. April 1973 wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1972 auf Fr. 130.— brutto pro Aktie festgesetzt. Nach Abzug der 30% eidg. Verrechnungssteuer wird der Coupon Nr. 3 der Aktien Nr. 1 bis 2000 mit Fr. 91.— netto ab Montag, 30. April 1973, bei unserem Hauptsitz in Zürich und bei sämtlichen Banken eingelöst.

### Kapitalerhöhung 1973 Bezug der neuen Aktien

Die Generalversammlung vom 27. April 1973 hat ebenfalls beschlossen, das Aktienkapital von 2 auf 3 Millionen Franken zu erhöhen. Es werden 1000 Inhaberaktien à nom. Fr. 1000.— zum Bezugspreis von je Fr. 1500.— neu ausgegeben. Je zwei Coupons Nr. 2 der bisherigen Aktien berechnen zum Bezug einer neuen Aktie.

Die gezeichneten neuen Aktien können gegen Nachweis der Liberierung bei unserem Hauptsitz in Zürich oder über alle Banken bezogen werden.

Zürich, 27. April 1973

Der Verwaltungsrat

## SCINTILLA AG

Solothurn

### Einladung zur 48. ordentlichen Generalversammlung

am Donnerstag, den 17. Mai 1973, 17 Uhr, im Personal-Restaurant, Luterbachstrasse 11, Zuchwil.

Traktanden:

1. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1972 sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge an den Verwaltungsrat.
2. Kapitalerhöhung
  - 2.1 Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates auf Erhöhung des Aktienkapitals um 5 Mio Franken auf 20 Mio Franken durch Ausgabe von 25 000 neuen, auf den Inhaber lautenden Aktien von je Fr. 200.— Nennwert, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1972, welche den bisherigen Aktionären im Verhältnis von einer neuen Aktie auf drei alte gegen Bezahlung der Eidgenössischen Verrechnungssteuer von Fr. 60.— pro Aktie zum Bezuge angeboten werden.
  - 2.2 Feststellung der Liberierung der neuen Aktien durch Zur-Verfügung-Stellung der Mittel aus den Spezialreserven.
  - 2.3 Aenderung des § 3, Abs. 1 der Statuten, der nach durchgeführter Kapitalerhöhung wie folgt lautet: «Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt 20 Mio Franken. Es ist eingeteilt in 10 000 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 200.— Nennwert.»
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Der Bericht des Verwaltungsrates an die Generalversammlung, die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 30. April 1973 an im Büro der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz bis 10. Mai 1973 beim Sitz der Gesellschaft oder an einer der folgenden Stellen bezogen werden:

Solothurner Kantonalbank, Solothurn  
Schweizerische Bankgesellschaft, Solothurn  
Schweizerische Volksbank, Solothurn  
Herren A. Sarasin & Cie., Basel  
Schweizerischer Bankverein, Basel  
Solothurner Handelsbank, Solothurn

Solothurn, den 27. April 1973

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Dr. R. Holzach



Spar + Leihkasse Belp

### Kapitalerhöhung 1973

von Fr. 3 000 000.— auf Fr. 4 000 000.— durch Ausgabe von 2000 neuen Namenaktien von je Fr. 500.— Nennwert, dividendenberechtigt ab 1. Juli 1973.

Ausgabebedingungen

1. Vorrechtszeichnung der bisherigen Aktionäre  
Bezugsverhältnis: 4 alte Aktien berechnen zum Bezuge von 1 neuen Aktie.  
Bezugspreis: Fr. 770.— netto pro Aktie.  
Bezugsrecht: Coupon Nr. 32. Mit dem Ablauf der Zeichnungsfrist verfallen die nicht geltend gemachten Bezugsrechte endgültig.

Wir vermitteln den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten nach Angebot und Nachfrage.

#### 2. Freie Zeichnung

Zur freien Zeichnung stehen 500 Aktien sowie die in der Vorrechtszeichnung allfälligen nicht beanspruchten Stücke zur Verfügung. Im Falle einer Ueberzeichnung erfolgt die Zuteilung auf reduzierter Basis.

- Bezugspreis: Fr. 970.— netto pro Aktie.
3. Zeichnungsfrist: 30. April bis 18. Mai 1973.
4. Liberierung: bis spätestens 15. Juni 1973.

Die ausführlichen Ausgabebedingungen enthält der Prospekt, der zusammen mit dem Zeichnungsschein bei uns bezogen werden kann.

3123 Belp, den 24. April 1973

Spar + Leihkasse Belp  
Telefon 031/81 25 15

## Vohland & Bär AG, Riehen-Basel

### Einladung zur 67. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 15. Mai 1973, 12.30 Uhr, im Gasthof «zur Post» in Magden AG.

Traktanden:

1. Abnahme des Berichtes und der Rechnung pro 1973. Bericht der Kontrollstelle. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 2. Mai 1973 an zur Einsicht der Aktionäre im Büro der Gesellschaft, Lörcherstrasse 110, in Riehen, auf.

Riehen-Basel, den 30. April 1973

Der Verwaltungsrat

## Kammgarnspinnerei Bürglen

### Einladung zur 100. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 15. Mai 1973, vormittags 11 Uhr, im Hotel Krone, Winterthur.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 24. Juni 1972.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1972, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung der verantwortlichen Organe.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen:
  - statutarische in den Verwaltungsrat,
  - Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Das Protokoll der Generalversammlung vom 24. Juni 1972, die Gewinn- und Verlustrechnung pro 1972 und die Bilanz per 31. Dezember 1972, sowie der Revisionsbericht samt den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresergebnisses sind vom 30. April 1973 an zur Einsicht in unserem Büro in Bürglen aufgelegt.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis und mit Nummernverzeichnis der Aktien bis spätestens Mittwoch, den 9. Mai 1973, in unserem Büro bezogen werden.

8575 Bürglen, den 16. April 1973

Der Verwaltungsrat

## Schweizerisch-Argentinische Anlagegesellschaft ADCA, Zürich

Mitteilung an die Inhaber von Vorzugs-Aktien von Fr. 500.— nom. und Stamm-Aktien von Fr. 1.— nom.

Nachdem die Generalversammlung der Schweizerisch-Argentinischen Anlagegesellschaft ADCA, Zürich, vom 12. Juni 1970 u. a. beschlossen hat, den Namen der Gesellschaft in

ADCA Anlage-Gesellschaft, Zürich

abzuändern, musste ein Neudruck der oben erwähnten Titel vorgenommen werden.

Gegen Einsendung der alten Vorzugs-Aktien mit Coupons Nr. 22-30 und Talon sowie der alten Stamm-Aktien mit Talon können die neuen Aktien, welche mit Coupons Nr. 1 & ff versehen sind, ab 3. Mai 1973 bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft spesenfrei bezogen werden.

Zürich, den 27. April 1973

ADCA Anlage-Gesellschaft

## Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte, Zürich

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am Montag, den 14. Mai 1973, 14.30 Uhr, im Bankgebäude der Schweizerischen Bankgesellschaft (Sitzungssaal 4. Stock), Bahnhofstrasse 45, Zürich, stattfindenden

### 63. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Bericht und Rechnungsablegung des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr vom 1. Februar 1972 bis 31. Januar 1973.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
  - a) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz.
  - b) Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Festsetzung der Entschädigung des Verwaltungsrates.
6. Wahlen.
7. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 4. Mai 1973 beim Sitz unserer Gesellschaft an der Augustinergasse 21, Zürich, zur Einsicht auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens 8. Mai 1973 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich oder Basel bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte ausgehändigt werden.

Zürich, den 24. April 1973

Der Verwaltungsrat

## PAX-Anlage AG, Basel

### Dividendenzahlung

Der Coupon Nr. 16 wird von heute an mit Fr. 5.— brutto, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, somit Fr. 3.50 netto, bei folgenden Zahlstellen eingelöst:

Alle Generalagenturen der PAX, Schweizerische Lebensversicherung-Gesellschaft  
Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, Genf  
Bank Hofmann AG, Zürich  
American Express International Banking Corp., Basel  
Migros Bank, Sitz Basel, Zürich, Winterthur und Bern  
Basel, den 30. April 1973

Der Verwaltungsrat

## Société Suisse pour Valeurs de Métaux, Zurich

Les actionnaires de notre société sont invités par la présente à assister le lundi 14 mai 1973, 14 h. 30, à notre

### 63<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire

qui aura lieu dans le bâtiment de l'Union de Banques Suisses (salle de conférence au 4<sup>e</sup> étage), Bahnhofstrasse 45, Zurich

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes pour l'exercice du 1<sup>er</sup> février 1972 au 31 janvier 1973.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Résolution concernant:
  - a) Ratification de la teneur du rapport de gestion, du compte de pertes et profits et du bilan.
  - b) Décharge du bénéfice net.
4. Affectation du bénéfice net.
5. Rémunération du conseil d'administration.
6. Nominations.
7. Divers.

Le compte de pertes et profits, le bilan, le rapport des contrôleurs, ainsi que le rapport de gestion annuel et les propositions concernant l'affectation du bénéfice net seront disponibles à partir du 4 mai 1973 au siège de notre société, Augustinergasse 21, Zurich.

Les actionnaires qui assisteront à l'assemblée générale ou qui désirent s'y faire représenter sont priés de déposer leurs actions jusqu'au 8 mai 1973 au plus tard aux guichets de l'Union de Banques Suisses à Zurich ou Bâle jusqu'à la clôture de l'assemblée générale. Une quittance leur sera délivrée ainsi qu'une carte d'entrée.

Zurich, le 24 avril 1973

Le conseil d'administration

## PAX SA de Placements, Bâle

### Paiement du dividende

Le coupon No 16 est payable dès aujourd'hui et sans frais par fr. 3.50 net (fr. 5.— brut, dont à déduire 30% d'impôt anticipé) auprès des établissements suivants:

Toutes les agences générales de la PAX, Société suisse d'assurance sur la vie  
Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, Genève  
Banque Hofmann SA, Zurich  
American Express International Banking Corp., Bâle  
Banque Migros, siège à Bâle, Zurich, Winterthur et Berne  
Bâle, le 30 avril 1973

Le conseil d'administration



Die heutige Generalversammlung unserer Aktionäre hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1972 auf Fr. 30.— festgesetzt.

Dividende 1972	Fr. 30.—
abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr. 9.—
Auszahlung	Fr. 21.—

### Dividendenzahlung

Die Auszahlung erfolgt vom 30. April 1973 an gegen Vorweisung von Coupon Nr. 32 bei den nachstehenden Zahlstellen:

Schweizerische Kreditanstalt; Schweizerische Bankgesellschaft; Schweizerischer Bankverein; Vereinigung der Genfer Privatbankiers; Bank Leu AG; Schweizerische Volksbank; Ehinger & Cie., Basel; Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich; A. Sarasin & Cie., Basel; Verband Schweizerischer Kantonalbanken

und sämtlichen schweizerischen Niederlassungen dieser Banken, ferner an der Kasse in unserem Zentralverwaltungsgebäude «Balsberg», Kloten.

Zürich, den 27. April 1973

Für den Verwaltungsrat der Swissair  
der Präsident: J. F. Gugelmann



L'Assemblée générale des actionnaires a, ce jour, fixé le dividende pour l'exercice 1972 à Fr. 30.—.

Dividende 1972	Fr. 30.—
moins 30% impôt anticipé	Fr. 9.—
Paiement	Fr. 21.—

### Paiement du dividende

Ce dividende est payable à partir du 30 avril 1973 en échange du coupon No 32 aux guichets des banques suivantes:

Crédit Suisse; Union de Banques Suisses; Société de Banque Suisse; Groupement des Banquiers Privés Genevois; Banque Leu SA; Banque Populaire Suisse; Ehinger & Cie., à Bâle; Société Privée de Banque et de Gérance, à Zurich; A. Sarasin & Cie., à Bâle; Union des Banques Cantionales Suisses

et à toutes les succursales des banques mentionnées, de plus à la caisse de l'Administration centrale de Swissair au «Balsberg», près de l'aéroport de Zurich-Kloten.

Zurich, le 27 avril 1973.

Pour le Conseil d'administration  
de Swissair

le président: J. F. Gugelmann

## Bernische Kraftwerke AG

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 18. Mai 1973, vormittags 11 Uhr, im Bürgerhaus in Bern

#### Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1972.
2. Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Jubiläums-Bonus.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle werden vom 7. Mai 1973 hinweg am Hauptsitz unserer Gesellschaft in Bern sowie bei unseren Zweigniederlassungen in Spiez, Gstaad, Langnau i. E., Biel, Wangen a. d. A., Delsberg und Pruntrut zur Einsicht der Aktionäre aufliegen.

Die Ausweisarten für die Teilnahme an der Generalversammlung können bis zum 15. Mai 1973 bei den gleichen Stellen gegen den Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Bern, den 19. April 1973

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: W. Siegenthaler

## Luftseilbahnen Celerina-Saluver AG, Celerina

### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 25. April 1973 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1972 auf

Fr. 180.—

pro Aktie festgesetzt. Die Zahlung erfolgt vom 26. April 1973 an gegen Coupon Nr. 15 abzüglich 30% Verrechnungssteuer bei der Graubündner Kantonalbank, St. Moritz.

Celerina, den 25. April 1973

Die Verwaltung

## Parkhaus AG Winterthur

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 20. März 1973 und Beschluss des Verwaltungsrates vom 25. Januar 1973, gelangen folgende Beträge zur Auszahlung:

1. Obligationenzins von 6% auf Fr. 250.—/450.—	Fr. 19.—
./. 30% Verrechnungssteuer	Fr. 5.70
Nettoauszahlung	Fr. 13.30

Gegen Einreichung des Coupons Nr. 5 per 31. Dezember 1972.

2. Dividende pro Aktie brutto	Fr. 15.—
./. 30% Verrechnungssteuer	Fr. 4.50
Nettoauszahlung	Fr. 10.50

Gegen Einreichung des Aktien-Coupons Nr. 4.

Die Auszahlung dieser Beträge erfolgt ab 1. Mai 1973 durch die nachstehenden Zahlstellen:

- Schweizerische Kreditanstalt Winterthur
- Schweizerischer Bankverein Winterthur
- Schweizerische Bankgesellschaft Winterthur
- Schweizerische Volksbank Winterthur
- Zürcher Kantonalbank Winterthur
- Hypothekar- und Handelsbank Winterthur

Der Verwaltungsrat

## Compagnie Royale Asturienne des Mines SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués le 23 mai 1973 au siège social, 12, place de la Liberté, à Bruxelles.

- 1) en assemblée générale ordinaire à 11 heures
- 2) en deuxième assemblée générale extraordinaire à 11 h. 30, l'assemblée du 27 avril 1973 n'ayant pas réuni le quorum nécessaire.

Les propriétaires d'actions au porteur auront à faire justifier huit jours francs avant la réunion, chez MM. Ferrier Lullin & Cie, 15, rue Petitot, à Genève, l'immobilisation de leurs titres jusqu'à la date des assemblées. Des formules de pouvoir seront mises à la disposition des actionnaires dans la maison ci-dessus désignée.

Le conseil d'administration



**KAFAG**

Aktiengesellschaft für die Verwaltung von Anlagefonds, Zürich

**INTERMOBILFONDS**

Weitwelter Wertschriftenfonds mit beweglicher Anlagepolitik

Coupon-Auszahlung per 1. Mai 1973

Gegen Coupon Nr. 3 werden ausbezahlt: Für die im Ausland wohnhaften Zertifikat-Inhaber beträgt die Ausschüttung unter gewissen Voraussetzungen, über welche die Zählerstellen gerne Auskunft geben, Fr. 2.50 Bruttobetrag, abzüglich Fr. — 75 eidg. Verrechnungssteuer Fr. 1.75 netto pro Anteil. Für die in der Schweiz wohnhaften Zertifikat-Inhaber beträgt die Ausschüttung unter gewissen Voraussetzungen, über welche die Zählerstellen gerne Auskunft geben, Fr. 2.28 pro Anteil.

Den Rechenschaftsbericht 1972/73 können Sie bei folgenden Emissions- und Zählerstellen beziehen:

**Schweizerische Volksbank**

alle Geschäftsstellen  
Banque Pictet & Cie, Gené  
Bankhaus Wegelin & Co, St. Gallen

**Conventionsfreie Frachten**

**Müller-Gysin AG.**  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 — Telex 62 172



Inserate erschliessen den Markt

Nähe Aadorf TG per 1. Juli 1973

**Lagerraum**

zirka 200 m<sup>2</sup>  
zu vermieten. Neu eingerichtet. Auf Rampenhöhe, mit Heizung. Ein- und Auslagerung kann übernommen werden.

Anfragen an:  
R. Scheuring, Autotransporte  
Limmatalstr. 318, 8049 Zürich  
Telefon 01 / 56 79 79



**Memmel-Stempel**  
SCHARFE ABDRÜCKE AUF JAHRE  
STEMPEL MEMMEL  
4000 BASEL  
Tel. 061 35 02 35

Gummistempel  
Numerature  
Stempelwaren  
Tel. 27 20 38  
27 28 25  
**KAIER**  
Strehlgasse 6, 8001 Zürich

**Vermisstmeldung**

(Aufforderung zur Präsentation eines Sparheftes)

Das Sparheft Nr. 5118-04 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Bad Ragaz, wird vermisst. Der allfällige Inhaber des Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dieses der Schuldnerin unter Nachweis seiner Rechte innerhalb der nächsten drei Monate vorzuweisen. Nach Ablauf dieser Frist wird der Gläubiger das Sparheft im Sinne von Art. 90 OR kraftlos erklären lassen und über das Heftguthaben verfügen.

St. Gallen, den 26. April 1973  
St. Gallische Kantonalbank

Dynamisches Industrieunternehmen der Metallbranche im Raume Olten sucht für möglichst baldigen Eintritt tüchtigen

**Buchhalter**

Der Aufgabenkreis umfasst im wesentlichen die selbständige Führung der Hauptbuchhaltung sowie selbständige Abschluss- und Budgetarbeiten. Des weiteren stellen wir uns einen Mann vor, der zusätzliche Aufgaben im Finanzbereich übernehmen kann.

Der neu erstellte Betrieb bietet nebst fortschrittlichen Arbeitsbedingungen und Sozialleistungen ein angenehmes Arbeitsklima.

Für einen strebsamen Mitarbeiter ein äusserst interessanter, selbständiger Posten mit Aufstiegsmöglichkeiten.

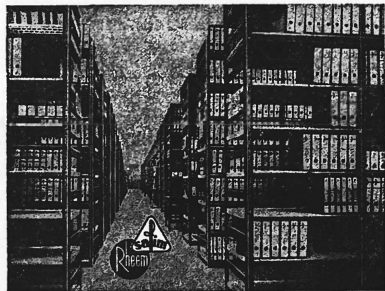
Bitte setzen Sie sich mit uns in Verbindung. Wir freuen uns, Sie kennenzulernen.

Treuhand- und Revisionsbüro C. Büttiker  
eidg. dipl. Buchhalter  
Dornacherstrasse 27, 4600 Olten

Telefon 062 / 21 42 31

**Für Ordnung in Lager, Werkstatt und Archiv:**

bietet Ihnen RHEEM SAFIM in jedem Fall eine Kolumbus-Ei-artige Lösung.



Mit den genannten RHEEM SAFIM-Bau-elementen können Sie sämtliche Betriebs-einrichtungen, wie z.B. Lagergestelle, Archiv-gestelle, Arbeitstische und vieles mehr, selber zusammenstellen oder durch uns montieren lassen.

Ein einfaches, ... aber geniales System.

Rheem Safim SA  
Eichstr. 29/31 8152 Glattbrugg  
Telefon 01/810 06 06

Für nähere Unterlagen bitte diesen Coupon ein-senden.

Name/Firma \_\_\_\_\_ SH  
Adresse \_\_\_\_\_  
Postleitzahl/Ort \_\_\_\_\_

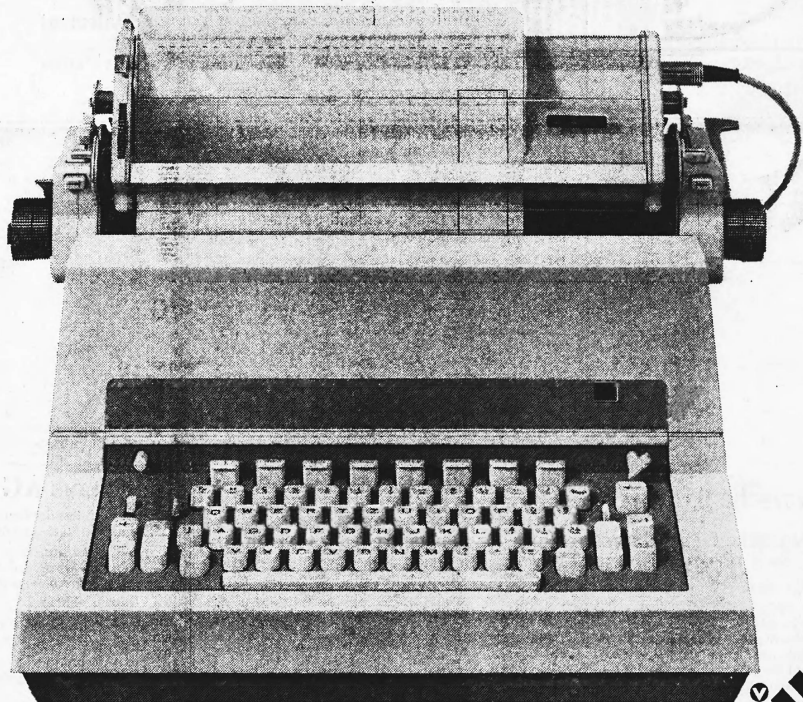
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Die Pebe-Schreibbuchungsmaschine**

**Sollte man Haben**



- für die Finanzbuchhaltung, — für die Lohnbuchhaltung,
- für die Korrespondenz.

Denn die Pebe-Schreibbuchungsmaschine eignet sich nicht nur für Buchhaltungsarbeiten, sondern auch hundertprozentig für die Korrespondenz. Mit ein paar Handgriffen ist sie von einer Arbeit auf die andere umgestellt!

Die Pebe-Schreibbuchungsmaschine können Sie leasen oder kaufen

**pebe** P. Baumer AG, 8500 Frauenfeld  
Telefon 054/7 35 51  
Buchhaltungsorganisation

**Coupon**

Senden Sie uns bitte Detailunterlagen mit  
Leasingkonditionen  
 Wir wünschen den Besuch Ihres Buch-  
haltungsspezialisten  
zutreffendes bitte ankreuzen

Firma \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Datum \_\_\_\_\_